

Odjel za sudstvo

## **sudske službe za žrtve**

Besplatne i profesionalne usluge povjerljivog karaktera koje su, unutar sudskog sustava, na raspolaganju žrtvama krivičnih djela.

Usluge su dostupne svima koji su zbog krivičnog djela doživjeli sljedeće:

- zadobili tjelesnu ozljedu;
- zadobili emocionalnu traumu;
- izgubili imovinu (ili im je imovina oštećena);
- doživjeli smrt (ili mentalni poremećaj) člana njihove najuže obitelji;
- vlastitom djetetu nanoseno zlo ili gubitak imovine.

Žrtve krivičnih djela obično žele biti u toku sa svojim slučajem. Isto tako mogu htjeti prisustvovati sudskoj parnici ili biti upoznate sa procesom ako ih se pozove kao svjedoke.

### **Savjetnici za žrtve [Victim Advisers]**

Savjetnici za žrtve su specijalizirano osoblje, zaposleno od strane suda, koje pomaže žrtvama. Sveukupno, njihova je uloga sljedeća:

- pružanje informacija žrtvama u vezi slučaja koji se na njih odnosi;
- upoznavanje žrtava sa pravima koja im pripadaju unutar sudskog postupka;
- pružanje pomoći žrtvama prilikom njihovog sudjelovanja u sudskom sustavu.

Usluge od strane Savjetnika za žrtve su u potpunosti povjerljivog karaktera.

**Žrtve krivičnih djela imaju pravo na uljudnu uslugu punu poštovanja i suosjećanja od strane službenika suda, policije te svih drugih angažiranih oko njihovog slučaja.**

### **Zakon o pravima žrtvi iz 2002-e [Victims' Rights Act 2002]**

Sukladno Zakonu o pravima žrtvi iz 2002-e žrtve imaju pravo biti u potpunosti informirane o napredovanju sudskog postupka koji se na njih odnosi. U nekim slučajevima žrtve se također imaju pravo izjasniti u vezi stvari kao što su držanje imena u tajnosti, polaganje jamčevine, kućni pritvor ili uvjetno puštanje na slobodu.

Ako ste žrtva uključena u sudski postupak vaš Savjetnik za žrtve će raditi sljedeće:

- obavještavati vas o razvoju vašeg slučaja;
- objasniti kako funkcionira sustav suda;
- osigurati da policija te svi drugi angažirani oko vašeg slučaja budu upoznati sa svime što vas brine oko njega;
- objasniti sve uvjete oko polaganja jamčevine;
- pomoći vam da obznanite sudu vaš pogled na slučaj;
- objasniti vam vaša prava sukladno Zakonu o pravima žrtvi iz 2002-e;
- pobliže vas upoznati sa svime što se događa ako budete svjedok;
- poučiti mlade svjedoke u vezi sudskog sustava i njihove uloge unutar njega;
- upoznati žrtve seksualnog zlostavljanja ili delikta sa posebnim uvjetima koji su im na raspolaganju prilikom davanja iskaza na sudu;
- obavijestiti vas o zaštitnim mjerama koje su vam dostupne ako ste zabrinuti za vašu osobnu sigurnost (ili sigurnost vaše obitelji) zbog onoga što se dogodilo;
- pomoći brzo povratiti vašu imovinu ako je služila kao dokazni materijal u postupku;
- objasniti kako možete saznati kada će počinitelj biti uvjetno pušten iz zatvora, iz kućnog pritvora ili iz ustanove za mentalno oboljele;
- dati vam informaciju o drugim službama koje su vam na raspolaganju za pomoć kao što su savjetodavne službe, socijalna skrb te naknada u slučaju povrede;
- objasniti vam kako vaša Izjava o utjecaju na žrtvu [Victim Impact Statement] može biti predočena sudu.

### *Stupanje u vezu sa Savjetnikom za žrtve*

**Sa Savjetnikom za žrtve možete stupiti u vezu tako da telefonirate (ili direktno odete) u vaš mjesni sud. Telefonski se broj nalazi unutar plavih stranica vašeg lokalnog telefonskog imenika pod "Courts – Department for". Sudske službe za žrtve su besplatne i povjerljivog karaktera.**

### **Izjave o utjecaju na žrtvu predočene sudu**

Žrtva ima pravo reći sudu kako je nanoseno krivično djelo djelovalo na nju ili njega. To se zove Izjava o utjecaju na žrtvu [Victim Impact Statement] (VIS) i sudac je uzima u obzir prilikom izricanja presude počinitelju. Policija će oko toga raspraviti sa vama.

Uobičajeno je da se Izjava o utjecaju na žrtvu predočava sudu u pisanom obliku. **Ako želite naglas pročitati vašu Izjavu o utjecaju na žrtvu onda o tome morate što prije obavijestiti Savjetnika za žrtve.** To daje sudu vremena da za vas izvrši potrebne pripreme. (Uzmite u obzir da Izjavu o utjecaju na žrtvu smijete pročitati samo onako kako je prethodno napisana i da ne možete dati nikakve dodatne primjedbe).

Ako ne želite naglas pročitati u sudnici vašu Izjavu o utjecaju na žrtvu vi možete:

- zamoliti nekog drugog (prijatelja ili nekoga tko vam daje potporu) da umjesto vas pročita vaš VIS; ili
- snimiti vaš VIS na audio ili video vrpču za puštanje na sudu.

**Ako ste žrtva krivičnog djela i trebate pomoć, molimo, nazovite Savjetnika za žrtve pri vašem mjesnom sudu. Prevodilac će vam biti na raspolaganju ako to bude potrebno. Sudske službe za žrtve su besplatne i povjerljivog karaktera.**

Žrtve imaju pravo na uljudnu uslugu punu poštovanja i suosjećanja od strane službenika suda, policije te svih drugih angažiranih oko njihovog slučaja.

Za više informacija oko Sudskih službi za žrtve obratite se svom mjesnom sudu. Telefonski se broj nalazi unutar plavih stranica vašeg lokalnog telefonskog imenika pod "Courts – Department for".

Ova je brošura dostupna na [www.courts.govt.nz](http://www.courts.govt.nz) na raznim jezicima.

Sudstvo 050  
Siječanj, 2003